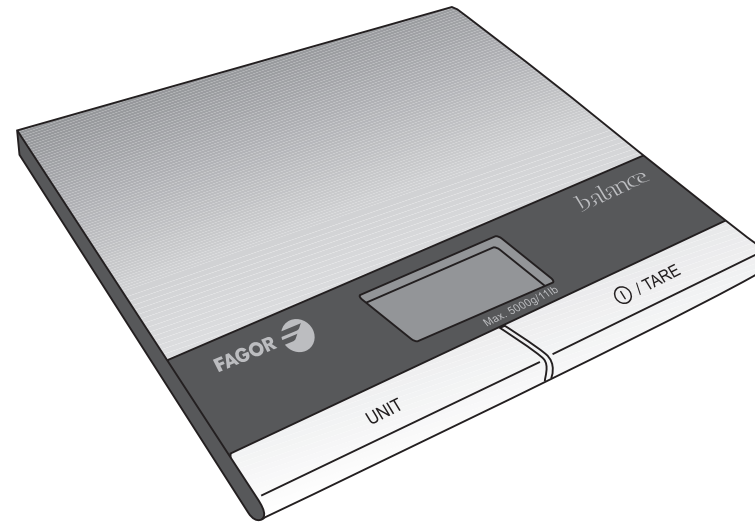


ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES
EN - INSTRUCTIONS FOR USE
FR - MANUEL D'UTILISATION
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
IT - MANUALE DI ISTRUZIONI
EL - ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

CS - NÁVOD K POUŽITÍ
SK - NÁVOD NA POUŽITIE
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI
BG - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
AR - دليل الإستعمال



BALANZA DE COCINA / BALANÇA DE COZINHA / KITCHEN SCALES /

BALANCE CULINAIRE / KÜCHENWAAGE / BILANCIA DA CUCINA / ΖΥΓΑΡΙΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ /

KONYHAI MÉRLEG / KUCHYŇSKÁ VÁHA / KUCHYŇSKÁ VÁHA / WAGA KUCHENNA /

КУХНЕНСКИ КАНТАР / КУХОННЫЕ ВЕСЫ / ميزان المطبخ

MOD.: BC-350X

N.I.F. F-20.020.517 - B°. San Andrés, nº 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.
O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.
The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.
Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrit dans le présente notice.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Modelle zu verändern.
Il fabbricante si riserva il diritto a modificare i modelli descritti in questo Manuale d'Istruzioni.
Ο κατασκευαστής διατηρεί αποκλειστικά το δικαίωμα να τροποποιήσει τα μοντέλα που περιγράφονται στο παρόν Έντυπο Οδηγιών.
A gyártó fenntartja magának a jogot a használati útmutatóban közölt műszaki adatok megváltoztatására.
Výrobce si vyhradzuje právo modifikovať modely popsané v tomto užívateľskom návode.
Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely opísané v tomto užívateľskom návode.
Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania modeli opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
Производителя си запазва правото променя моделите описани в този наръчник.
Производитель оставляет за собой право замены модели, описанные в данном Руководстве пользователя.
المنتج له الحق في تغيير النوعية المبينة في دليل الإستعمال

N.I.F. F-20.020.517 - B°. San Andrés, nº 18 •
Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



Diciembre 2008

FAGOR



FAGOR

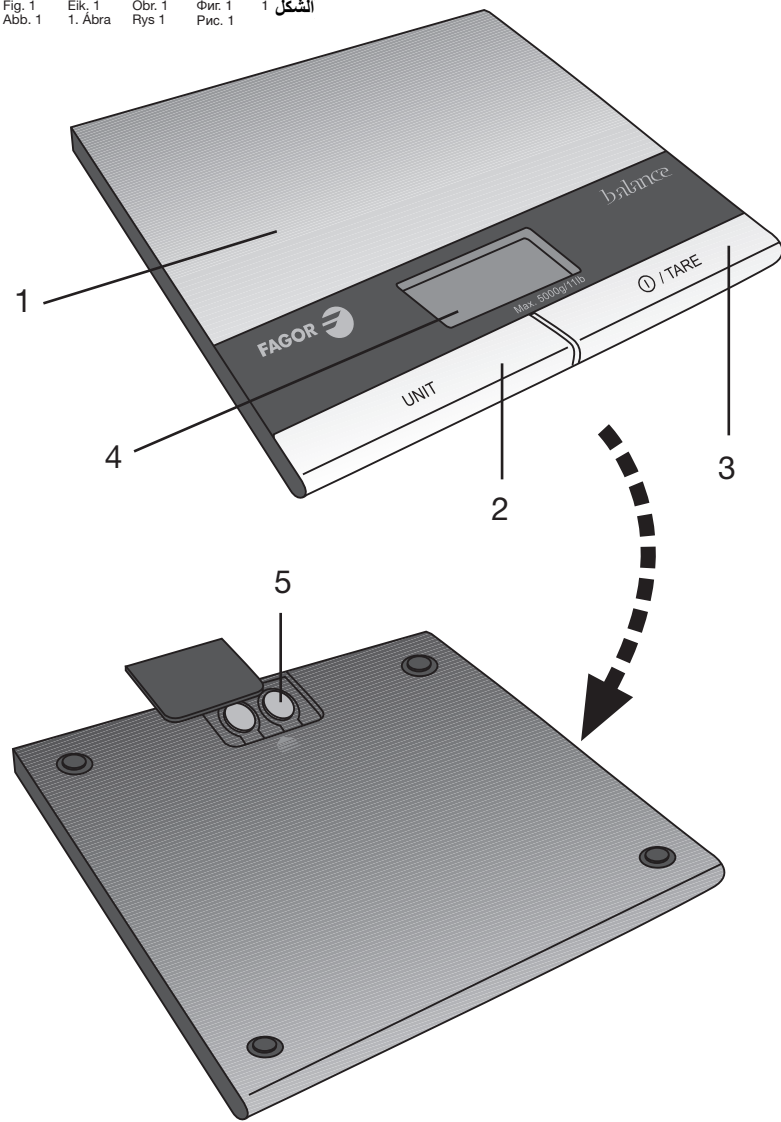
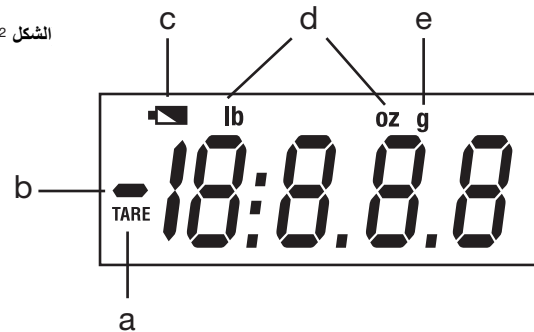


Fig. 2 Eik. 2 Obr. 2 Фиг. 2 الشکل 2
Abb. 2 2. Ábra Rys 2 Рис. 2



1. INTRODUCCIÓN

Antes de poner en marcha la balanza por primera vez, lea con atención este manual de instrucciones con el fin de utilizarla de manera correcta y mantenerla en buenas condiciones. Guarde las instrucciones para posteriores consultas.

2. DEFINICIÓN DEL PRODUCTO (FIG. 1)

1. Plataforma
2. Botón UNIT
3. Botón \odot / TARE
4. Pantalla
5. Compartimiento de pila

Supresión de interferencias: Este aparato ha sido desparasitado conforme a las directivas sobre supresión de interferencias.

Compatibilidad electromagnética: Este aparato ha sido desparasitado conforme a las directivas CEM (compatibilidad electromagnética).

3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- **Capacidad máxima:** 5000gr / 11lb:04oz
- **División:** 1gr / 0.1oz
- **Convertible:** gr / lb:oz
- **Alimentación:** Dos pilas de litio CR 2032

4. VISUALIZACIÓN DE LOS ICONOS EN LA PANTALLA (FIG. 2)

- a) Icono función TARA
- b) Icono valor negativo
- c) Icono pila
- d) Peso visualizado en lb:oz
- e) Peso visualizado en gr.

5. PUESTA A PUNTO

1. Retire la tapa del compartimento de la pila (5) en la parte inferior de la balanza. Instale las dos pilas CR2032.

2. Coloque la balanza sobre una superficie seca y horizontal, asegúrese de que está firme.

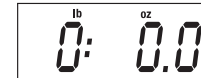
6. FUNCIONAMIENTO

1. Presione sobre el botón para \odot / TARE conectar la balanza.
2. La pantalla se activará mostrando todos los iconos. (Fig. 2).
3. Presione el botón UNIT para seleccionar la unidad de medida que desee, en lb o en gramos.
Nota: Cuando encienda la balanza aparecerá la unidad utilizada en la anterior pesada.
4. Según se haya seleccionado en gramos o en lb:oz, en la pantalla se visualizará lo siguiente:

a) en gramos



b) en lb:oz.



5. La balanza ya está preparada para pesar. Intente mantener el objeto a pesar en el centro de la plataforma. Lea la pantalla cuando la lectura esté fija, se visualizará en el siguiente formato:



6. Asegúrese de que la balanza muestra "cero" como peso antes de realizar la pesada. Si no es así pulse el botón \odot / TARE.
7. Cuando no se realiza ninguna pesada en un máximo de 1 minuto, la balanza se desconectará automáticamente. También puede desconectar manualmente la balanza presionando el pulsador \odot / TARE durante 5 segundos.

7. ADVERTENCIA: NO SOBRECARGAR

Si se sobrepasa la capacidad de carga, puede provocar daños en la balanza y la pantalla comenzará a indicar el mensaje de aviso:



8. INDICACIÓN DE PILA BAJA

Cuando la pila necesite ser sustituida, la pantalla mostrará lo siguiente:



En tal caso, siga los pasos de la puesta a punto.



Recuerde que las pilas no son basura doméstica. Las pilas usadas deben ser depositadas en los contenedores destinados especialmente a ello.

9. UTILIZACIÓN DEL BOTÓN TARA (3)

1. Ponga a punto la balanza como se ha descrito anteriormente.
2. Coloque un envase sobre la plataforma y pulse O / TARE . La pantalla se pondrá a cero.



3. Ahora puede añadir los artículos adicionales que desee pesar al envase, repitiendo estos dos últimos pasos si lo desea. El peso neto del artículo se mostrará en la pantalla:

4. Si comienza a retirar los artículos del envase, verá un valor negativo (-) que representa el valor del peso de la cantidad del artículo que está retirando.



Puede utilizar de nuevo la tecla O / TARE para restablecer la lectura a cero, cada vez que quite un artículo:

NOTA: Cuando active por primera vez la balanza, si la lectura no muestra o no se estabiliza en cero, puede presionar también el botón O / TARE .

10. MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y USO CORRECTO

1. La balanza es un instrumento de precisión. Evite golpearla, no la guarde cargada con peso durante un período largo.
2. No presione el pulsador muy fuerte o con objetos punzantes como la punta de un bolígrafo.
3. Cuando encienda la balanza después de presionar el botón O / TARE si ve que no aparece nada en la pantalla, asegúrese y compruebe que la pila está instalada y bien conectada. En caso de que ya esté instalada, ésta puede estar baja, sustitúyala por una nueva.
4. No utilice disolventes químicos o abrasivos para limpiar la balanza. Se recomienda utilizar un paño suave seco para limpiar la superficie externa de la balanza. **NO INTRODUZCA LA BALANZA EN AGUA.**
5. Mantenga siempre la balanza lejos de fuentes de calor, es decir, hornos, para evitar el deterioro de los pulsadores porque dañaría el aparato.
6. Cuando esté utilizando la balanza manténgala lejos de interferencias electromagnéticas (EMI), es decir, teléfonos móviles, para evitar que interfiera en la precisión.
7. Retire la pila si no va a utilizar la balanza durante un largo período.

8. Esta balanza es solo para uso doméstico.
9. Utilice siempre la balanza sobre una superficie horizontal y dura. No la utilice sobre moquetas o alfombras.
10. No introduzca ningún objeto externo por las aberturas de la balanza.
11. No intente abrir la balanza para repararla. Esto anulará la validez de la garantía.

11. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.

Puede entregarse, sin coste alguno, en centros específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos. Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación. Para más información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

1. INTRODUÇÃO

Antes de colocar a funcionar a balança pela primeira vez, leia com atenção este manual de instruções com o objectivo de utiliza-la de forma correcta e mantê-la em boas condições. Guarde as instruções para posteriores consultas.

2. DEFINIÇÃO DO PRODUTO (FIG. 1)

1. Plataforma
2. Botão UNIT
3. Botão O° / TARE
4. Ecrã
5. Compartimento da pilha

Supressão de interferências: Este aparelho foi desparasitado de acordo com as Directivas sobre supressão de interferências.

Compatibilidade electromagnética: Este aparelho foi desparasitado de acordo com as directivas CEM (compatibilidade electromagnética).

3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- **Capacidade máxima:** 5000gr / 11lb:04oz
- **Divisão:** 1gr / 0.1oz
- **Convertível:** gr / lb:oz
- **Alimentação:** Duas pilhas de lítio CR 2032

4. VISUALIZAÇÃO DOS ÍCONES NO VISOR (FIG. 2)

- a) Ícone função TARA
- b) Ícone valor negativo
- c) Ícone pilha
- d) Peso visualizado em lb:oz
- e) Peso visualizado em gr.

5. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

1. Retire a tampa do compartimento para a pilha (5) na parte inferior da balança. Instale as duas pilhas CR2032.

2. Coloque a balança sobre uma superfície seca e horizontal, certifique-se de que está firme.

6. FUNCIONAMENTO

1. Para ligar a balança, prima o botão O° / TARE.
2. No display irão surgir todos os ícones. (Fig. 2).
3. Prima o botão UNIT para seleccionar a unidade de medição pretendida (em libras ou em gramas).
Nota: Ao voltar a ligar a balança, a unidade de medição será a utilizada na vez anterior.
4. Segundo a unidade de medição escolhida, no display surgirá:

a) em gramas



b) em lb:oz



5. A balança já está preparada para pesar. Tente manter o objecto a pesar no centro da plataforma. Leia o visor quando a leitura estiver fixa, visualizar-se-á no seguinte formato:



6. Certifique-se de que no display surja "0" (zero) antes de qualquer pesagem. Se não for assim, prima o botão O° / TARE.
7. Quando não se realizar nenhuma pesagem num máximo de 1 minuto, a balança desligar-se-á automaticamente. Também pode desligar manualmente a balança pressionando o O° / TARE interruptor durante 5 segundos.

7. ADVERTÊNCIA: NÃO SOBRECARRGAR

Se for ultrapassada a capacidade de carga, pode provocar danos na balança e o visor começará a indicar a mensagem de aviso:



8. INDICAÇÃO DE PILHA FRACA

Quando a pilha precisar de ser substituída, o visor mostrará o seguinte:



Em tal caso, siga os passos de colocação em funcionamento.



Lembre-se de que as pilhas não devem ser deitada fora como lixo doméstico. As pilhas usadas devem ser depositadas nos contentores destinados especialmente para o efeito.

9. UTILIZAÇÃO DO BOTÃO TARA (3)

1. Coloque a balança pronta como se descreveu anteriormente.
2. Coloque um recipiente sobre a plataforma e prima O / TARE . O ecrã fica a zeros.



3. Agora pode acrescentar os artigos adicionais que deseja pesar na embalagem, repetindo estes dois últimos passos se o desejar. O peso líquido do artigo será indicado no visor:
4. Se começar a retirar os artigos da embalagem, verá um valor negativo

(-) que representa o valor do peso da quantidade do artigo que está a retirar.



Pode utilizar de novo a tecla O / TARE para restabelecer a leitura a zero, cada vez que retirar um artigo:

NOTA: Quando activar pela primeira vez a balança, se a leitura não mostrar ou não se estabilizar em zero, pode pressionar também o O / TARE botão

10. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

1. A balança é um instrumento de precisão. Evite golpeá-la, não a guarde carregada com peso durante um período longo.
2. Não pressione o interruptor muito forte ou com objectos pungentes como a ponta de uma caneta.
3. Quando ligar a balança depois de pressionar o botão se vir O / TARE que não aparece nada no visor, certifique-se e verifique que a pilha está instalada e bem ligada. No caso de já estar instalada, esta pode estar fraca, substitua-a por uma nova.
4. Não utilize dissolventes químicos ou abrasivos para limpar a balança. É recomendável utilizar-se um pano suave seco para limpar a superfície externa da balança. **NÃO INTRODUZA A BALANÇA EM ÁGUA.**
5. Mantenha sempre a balança afastada de fontes de calor, ou seja, fornos, para evitar a deterioração dos interruptores porque danificaria o aparelho
6. Quando estiver a utilizar a balança mantenha-a afastada de interferências electromagnéticas (EMI), ou seja, telefones móveis, para evitar que interfira na precisão.
7. Retire a pilha se não utilizar a balança durante um longo período.
8. Esta balança é só para uso doméstico.
9. Utilize sempre a balança sobre uma superfície horizontal e dura. Nunca a utilize sobre tapetes ou cortinas.

10. Não introduza nenhum objecto externo pelas aberturas da balança.
11. Não tente abrir a balança para a sua reparação. Isto irá anular a validade da garantia.

11. INFORMAÇÃO PARA A GESTÃO CORRECTA DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELECTRÓNICOS



No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos. Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada

das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para sublinhar a obrigação de colaborar com uma recolha selectiva, no produto aparece a marcação que se apresenta como advertência da não utilização de contentores tradicionais para a sua eliminação.

Para mais informações, contactar a autoridade local ou a loja onde adquiriu o produto.

1. INTRODUCTION

Before using the scales for the first time, read this manual carefully in order to use them correctly and keep them in good condition. Keep the instructions for later reference.

2. PRODUCT DEFINITION (FIG. 1)

1. Platform
2. Button UNIT
3. Button \odot / TARE
4. Screen
5. Battery compartment

Interference suppression: The interference of this appliance has been suppressed in accordance with interference suppression standards.

Electromagnetic compatibility: This appliance complies with the CEM standards of electromagnetic compatibility.

3. TECHNICAL CHARACTERISTICS

- **Maximum capacity:** 5000g / 11lb:04oz
- **Division:** 1g / 0.1oz
- **Convertible:** g / lb:oz
- **Power supply:** Two CR 2032 lithium batteries

4. ICON DISPLAY (FIG. 2)

- a) TARE function icon
- b) Negative value icon
- c) Battery icon
- d) Weight displayed in lb:oz
- e) Weight displayed in g.

5. ADJUSTMENT

1. Remove the lid from the battery compartment (5) on the underside of the scales and insert the two CR2032 batteries.

2. Place the scales on a dry, solid surface, making sure they are firmly positioned.

6. FUNCTIONING

1. Press on the \odot / TARE button to connect the scales.
2. The screen will be activated displaying all the icons. (Fig. 2).
3. Press the button UNIT to select the unit of measurement, in lb or en grams.
Note: When the scales are switched on the unit used previously will appear.
4. Depending on whether grams or lb: oz have been selected, the screen will display the following:

a) in grams



b) in lb:oz



5. The scales are now ready for use. Place the object to be weighed in the centre of the platform. When the digits on the display remain fixed, you can make the reading. The display reading is as follows:



6. Make sure that the scales show "zero" weight before starting to weigh. If not, press the tare button to reset \odot / TARE .
7. If the scales are not used, they will automatically switch off after 1 minute. You can also switch them off manually by pressing the \odot / TARE button for 5 seconds.

7. WARNING: DO NOT OVERLOAD THE SCALES

If the load capacity is exceeded, the scales may be damaged and the following warning will appear on the display:



8. BATTERY LOW INDICATOR

When the battery needs replacing, the following message will appear on the display:



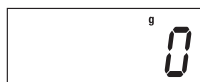
When this happens, follow the adjustment instructions.



Remember that batteries are not household waste. Spent batteries must be disposed of in the special containers provided.

9. USING THE TARE BUTTON (3)

1. Adjust the scales as described above.
2. Place a container on the platform and press \odot / TARE . The screen will go to zero.



3. You can now place any additional articles to be weighed in the container, repeating these last two steps if you wish. The net weight of the additional article will appear on the display:
4. If you remove an article from the container, a negative value (-) will appear. This represents the weight of the article you have removed.



Press the \odot / TARE button again each time you remove an article, to set the reading to 0 again:

NOTE: When you activate the scales for the first time, if no reading appears or if the reading does not stabilise at 0, you can also press the \odot / TARE button.

10. MAINTENANCE AND CLEANING

1. These scales are a precision instrument. Make sure they receive no knocks. Do not store the scales with a weight on them for long periods.
2. Always press the buttons gently. Do not use any sharp objects such as ballpoint pens to press them down.
3. If nothing appears on the screen when you switch on the scales using the \odot / TARE button, check the battery is inserted and correctly connected. If this is the case, the battery may have run down. Replace it with a new one.
4. Do not use chemical solvents or abrasive substances to clean the scales. The use of a soft, dry cloth is recommended for cleaning the outer surface of the scales. **DO NOT SUBMERGE THE SCALES IN WATER.**
5. Always keep the scales away from heat sources, e.g. ovens, as this could deteriorate the buttons and damage the appliance.
6. When the scales are in use, keep them away from any electromagnetic interference (EMI), i.e. mobile phones, as this would affect their accuracy.
7. Remove the battery if the scales are likely to be out of use for some time.
8. These scales are for domestic use only.
9. Always use the scales on a horizontal, firm surface. Do not use them on mats or carpets.
10. Do not insert any foreign object into the openings of the scales.
11. Do not try to open the scales to repair them. This will invalidate the guarantee.

11. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers.

For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.

1. INTRODUCTION

Avant d'utiliser cette balance pour la première fois, lisez attentivement cette Notice d'Utilisation, afin d'assurer le fonctionnement correct et une longue durée de vie de l'appareil. Gardez-la pour de postérieures consultations.

2. DEFINITION DU PRODUIT (FIG. 1)

1. Plateau
2. Touche UNIT
3. Touche \odot / TARE
4. Afficheur
5. Compartiment pile

Suppression d'interférences: Cet appareil a été déparasité, conformément aux Directives de suppression des interférences.

Compatibilité électromagnétique: Cet appareil est conforme aux Directives CEM (Compatibilité Électromagnétique).

3. CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUES

- **Capacité maximum:** 5.000 g / 11 lb:oz
- **Division:** 1 g / 0.05 oz
- **Convertible:** g / lb:oz
- **Alimentation:** deux piles en lithium CR 2032

4. VISUALISATION DES ICÔNES SUR L'ÉCRAN (FIG. 2)

- a) Symbole fonction TARE
- b) Symbole valeur négative
- c) Symbole pile
- d) Poids affiché en lb:oz
- e) Poids affiché en g.

5. MISE AU POINT

1. Extraire le couvercle du compartiment à pile (5), situé sous la balance. Mettre en place les deux piles CR2032.

2. Poser la balance sur une surface sèche solide et horizontale et vérifier qu'elle soit fermement installée.

6. FONCTIONNEMENT

1. Appuyer sur la touche pour \odot / TARE allumer la balance.
2. L'écran affichera tous les icônes (Fig. 2).
3. Appuyer sur la touche UNIT pour sélectionner l'unité de mesure souhaitée, en Lb ou en grammes.
Note: Après avoir allumé la balance, l'écran affiche l'unité de la dernière pesée.
4. Selon l'unité de poids sélectionnée, grammes ou lb:oz, l'écran affichera les indications suivantes:

a) en grammes



b) en lb:oz



5. La balance est maintenant prête pour la pesée. Veiller à toujours déposer l'ingrédient à peser au milieu du plateau. Attendre la stabilisation de l'écran, qui affichera les indications suivantes:



6. Attendre l'affichage du « zéro » avant de procéder à la pesée. Si l'écran n'affiche pas zéro, appuyer sur la touche \odot / TARE.
7. Si aucune pesée n'est réalisée pendant 1 minute, la balance cesse automatiquement de fonctionner. Vous pouvez également l'arrêter manuellement en appuyant sur la touche \odot / TARE durant 5 secondes.

7. PRÉCAUTION: NE PAS SURCHARGER L'APPAREIL

Si vous dépassez la capacité de charge maximale, vous risquez d'endommager la balance et l'écran affichera l'indication suivante:



8. INDICATEUR DE CHANGEMENT DE PILE

Si la pile est usée, l'écran affichera l'indication suivante:



Pour insérer une pile neuve, suivre la démarche de la mise au point.



Ne pas jeter les piles usées à la poubelle. Les piles usées doivent être déposées dans les conteneurs spécialement destinés à leur collecte.

9. UTILISATION DE LA TOUCHE TARE (3)

1. Mettre au point la balance, selon les indications fournies ci-dessus.
2. Déposez un récipient sur le plateau et appuyez sur \odot / TARE. L'afficheur indiquera zéro.



3. Vous pouvez ajouter des ingrédients additionnels à peser dans le récipient, en répétant les deux démarches ci-dessus autant de fois que vous le souhaitez. L'écran affichera le poids net de l'ingrédient.
4. Au fur et à mesure de l'enlèvement

des ingrédients du récipient, l'écran affichera la valeur négative (-) des ingrédients enlevés.



Vous pouvez utiliser à nouveau la touche \odot / TARE pour remettre l'écran à zéro, chaque fois que vous enlevez un ingrédient.

NOTE: Si lorsque vous allumez la balance l'écran n'affiche pas zéro, appuyez sur la touche \odot / TARE.

10. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Cette balance est un appareil de précision. Veiller à éviter les chocs et à ne pas la ranger avec du poids dessus.
2. Ne pas appuyer trop fort sur les touches ni avec des objets pointus, comme la pointe d'un stylo, par exemple.
3. Si après avoir allumé la balance en appuyant sur la touche \odot / TARE l'écran n'affiche aucune indication, vérifiez que la pile est correctement mise en place. Si nécessaire, remplacez-la par une pile neuve.
4. Ne pas utiliser de produits chimiques ou abrasifs pour nettoyer la balance. Utiliser un chiffon doux et sec pour nettoyer l'extérieur de la balance. **NE PAS IMMERGER LA BALANCE DANS L'EAU.**
5. Veiller à maintenir la balance éloignée de toute source de chaleur, comme un four ou une flamme, pour éviter la détérioration des touches et de l'appareil.
6. Ne pas exposer la balance à des champs électromagnétiques (EMI) comme ceux émis par les téléphones cellulaires, qui risquent de provoquer des interférences et des perturbations de l'affichage du poids.
7. Retirez la pile de l'appareil si vous n'allez pas l'utiliser pendant une longue période de temps.
8. Cette balance a été conçue uniquement pour un usage domestique.

9. Déposer toujours la balance sur une surface horizontale et stable. Ne pas l'utiliser sur des moquettes ou des tapis.
10. Ne jamais introduire un objet externe quelconque à travers les ouvertures de la balance.
11. Ne jamais ouvrir la balance pour la réparer. Toute manipulation de l'appareil annule la garantie.

11. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes. Il peut être porté aux centres spécifiques de collecte, agréés par les

administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service.

L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique.

Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination.

Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

1. EINÜHRUNG

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme der Waage bitte genau die vorliegende Bedienungsanleitung, um ein einwandfreies Funktionieren und die Instandhaltung der Waage zu garantieren. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

2. BESCHREIBUNG DES PRODUKTES (ABB. 1)

1. Platte
2. Schalter UNIT
3. Schalter \odot / TARE
4. Anzeige
5. Batteriefach

Störungsunterdrückung: Dieses Gerät wurde gem. der Richtlinien zur Unterdrückung von Interferenzen entworfen.

Elektromagnetische Vereinbarkeit: Dieses Gerät wurde gem. der EMV-Vorschriften (elektromagnetische Vereinbarkeit) entworfen.

3. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- **Höchstgewicht:** 5000 gr / 11 lb:0,4 oz (Fraktionalunzen)
- **Wiegeskala:** 1 gr / 0,1 oz (Unzen)
- **Umwandlung möglich:** gr / lb:oz (Fraktionalunzen)
- **Speisung:** Zwei Lithiumbatterien CR 2032.

4. DARSTELLUNG DER SYMBOLE AUF DEM BILDSCHIRM (ABB. 2)

- a) Symbol TARA-Funktion
- b) Symbol negativer Wert
- c) Symbol Batterie
- d) Gewicht dargestellt in lb:oz (Fraktionalunzen)
- e) Gewicht dargestellt in gr

5. WAAGE VORBEREITEN

1. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs (5) auf der Unterseite der Waage. Legen die beiden Batterien CR2032.
2. Stelle Sie die Waage auf eine feste und wagerechte trockene Fläche und versichern Sie sich, dass die Waage gut steht.

6. FUNKTIONSWEISE

1. Betätigen Sie den Knopf, \odot / TARE um die Waage einzuschalten.
2. Das Display schaltet ein und zeigt alle Ikonen an. (ABB. 2).
3. Betätigen Sie den Knopf UNIT, um die gewünschte Maßeinheit (lb oder gramm) einzustellen.
Anmerkung: *Beim Einschalten der Waage erscheint die bei der letzten Benutzung der Waage eingestellte Maßeinheit.*
4. Je nach Einstellung (Gramm oder lb:oz (Fraktionalunzen)), erscheint auf dem Display folgende Anzeige:

a) in gramm



b) in lb:oz
(Fraktionalunzen)



5. Die Waage ist jetzt bereit zum wiegen. Geben Sie das Wiegegut immer in die Mitte der Platte. Sobald die Anzeige auf dem Display zum Stillstand gekommen ist, erscheint das Ergebnis in dem folgenden Format:



- Achten Sie darauf, dass das Display der Waage vor dem Wiegen den Gewichtswert "null" anzeigt. Wenn dem nicht so ist, betätigen Sie bitte die \odot / TARE.
- Wird nicht erneut gewogen, schaltet sich die Waage nach einer Minute automatisch ab. Sie können die Waage ebenfalls manuell durch drücken des Ein/Aus Knopfes \odot / TARE abschalten 5 Sekunden lang.

7. WARNHINWEIS: NICHT ÜBERLASTEN

Wird die Wiegekapazität der Waage überschritten, kann dies die Waage beschädigen. Zur Warnung erscheint auf dem Display der folgende Hinweis:



8. HINWEIS BATTERIEWECHSEL

Muss die Batterie gewechselt werden, erscheint auf dem Display der folgende Hinweis:



Führen Sie in diesem Fall erneut die Schritte zum Vorbereiten der Waage aus.



Bitte denken Sie daran, dass Batterien kein Hausmüll sind. Geben Sie die verbrauchten Batterien in speziell dafür vorgesehenen Behälter.

9. BEDIENEN DER TARIERFUNKTION (3)

- Bereiten Sie die Waage entsprechend der vorherigen Beschreibung vor.
- Stellen Sie einen Behälter auf die Platte

und drücken Sie \odot / TARE. Die Anzeige schaltet auf Null.



- Jetzt können Sie weiteres Wiegegut in die Behälter geben. Wiederholen Sie bei jeder neuen Zugabe die beiden vorher beschriebenen Schritte und es erscheint auf dem Display das Gewicht jedes einzelnen hinzugegebenen Wiegeguts.
- Wenn Sie das hinzugegebene Wiegegut wieder aus der Behälter entnehmen, erscheint auf dem Display ein Negativwert (-). Dieser entspricht dem Gewicht des Wiegeguts das zuletzt entnommen wurde.



Mit dem \odot / TARE Knopf können Sie die Waage erneut auf "Null" stellen, jedes Mal nachdem Sie Wiegegut entnommen haben:

HINWEIS: Erscheint beim ersten Einschalten der Waage keine Anzeige auf dem Display oder das Display steht nicht auf "Null", drücken Sie diesen Knopf: \odot / TARE

10. INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

- Die Waage ist ein Präzisionsinstrument. Setzen Sie sie keinen Schlägen oder Stößen aus und belasten Sie sie nicht über längere Zeit mit Gewicht.
- Tippen Sie zum Betätigen der Tasten diese nur leicht an und benutzen Sie dazu keine spitzen Gegenstände, wie z.B. einen Kugelschreiber.
- Erscheint nach dem Einschalten der Waage mit dem \odot / TARE Einschaltknopf keine Anzeige auf dem Display, überprüfen Sie, ob eine Batterie eingelegt ist und ob diese

richtig eingelegt wurde. Ist eine Batterie vorhanden, kann es sein dass diese zu schwach ist und durch eine Neue ersetzt werden muss.

4. Benutzen Sie zum Reinigen der Waage keine chemischen Lösungs- oder Scheuermittel. Es wird empfohlen, zum Reinigen der Waage ein trockenes, weiches Tuch zu verwenden. **GEBEN SIE DIE WAAGE NICHT IN WASSER.**
5. Halten Sie die Waage fern von Wärmequellen wie z.B. Backöfen, um die Beschädigung der Bedienknöpfe und damit des einwandfreien Funktionierens der Waage zu vermeiden.
6. Achten Sie beim Benutzen der Waage darauf, dass diese sich nicht in der Nähe elektromagnetischer Felder (EMI), wie z.B. von Mobiltelefonen, befindet. Diese können eine Einfluss auf die Präzision der Waage haben.
7. Wenn Sie die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
8. Diese Waage ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
9. Stellen Sie die Waage immer auf eine waagrechte, harte Fläche. Verwenden Sie sie nicht auf Teppichböden oder Teppichen.
10. Führen Sie keine fremden Gegenstände in die Öffnungen der Wage ein.
11. Öffnen Sie die Waage nicht, um sie zu reparieren. Die Garantie verliert sonst ihre Gültigkeit.

11. INFORMATION ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER ALTGERÄTE



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt **NICHT** zusammen mit dem Hausmüll beseitigt werden. Es kann zu den eigens

von den örtlichen

Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht sie die Wiederverwertung der Bestandteile des Gerätes, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Zum Unterstreichen der Verpflichtung zur Mitwirkung bei der getrennten Entsorgung ist auf dem Produkt ein Hinweissymbol dafür angebracht, dass dieses Produkt nicht in üblichen Hausmüllcontainern entsorgt werden darf.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtliche Verwaltung oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

1. INTRODUZIONE

Prima di accendere la bilancia per la prima volta, leggere attentamente questo manuale d'istruzioni con il fine di utilizzarla in modo corretto e di mantenerla in buone condizioni. Conservare le istruzioni per le successive consultazioni.

2. DEFINIZIONE DEL PRODOTTO (FIG. 1)

1. Piattaforma
2. Pulsante UNIT
3. Pulsante \odot / TARE
4. Display
5. Scomparto delle pile

Soppressione dei radiodisturbi: Questo apparecchio è conforme alle Direttive sulla soppressione dei radiodisturbi.

Compatibilità elettromagnetica: Questo apparecchio è conforme alle direttive CEM (compatibilità elettromagnetica).

3. CARATTERISTICHE TECNICHE

- **Portatamax:** 5000 g / 11lb:04oz
- **Divisione:** 1 g / 0.1oz
- **Conversione:** g / lb:oz
- **Alimentazione:** due pile al litio CR 2032

4. VISUALIZZAZIONE DELLE ICONE SUL DISPLAY (FIG. 2)

- a) Icona funzione TARA
- b) Icona valore negativo
- c) Icona pila
- d) Peso visualizzato in lb:oz
- e) Peso visualizzato in g.

5. MESSA A PUNTO

1. Rimuovere il coperchio dello scomparto della pila (5) nella parte inferiore della bilancia. Installare le due pile CR2032.

2. Collocare la bilancia su una superficie asciutta, orizzontale e resistente, e assicurarsi della perfetta stabilità.

6. FUNZIONAMENTO

1. Premere il pulsante \odot / TARE per connettere la bilancia.
2. La bilancia si attiva e mostra tutte le icone (Fig. 2).
3. Premere il pulsante UNIT per selezionare l'unità di misura richiesta: grammi o libbre.
Nota: quando si accende la bilancia, sul display compare l'unità selezionata nella pesata precedente.
4. A seconda della selezione effettuata, sul display si visualizza:

a) in grammi



b) in lb:oz



5. La bilancia è pronta per pesare. Cercare di mantenere l'oggetto da pesare nel centro della piattaforma. Leggere il display quando la lettura è fissa, si visualizzerà nel seguente formato:



6. Prima di effettuare la pesata, accertarsi che sulla bilancia compaia "zero", altrimenti premere il pulsante della \odot / TARE.
7. Quando non si realizza nessuna pesata in un periodo massimo di 1 minuto, la bilancia si disinserisce automaticamente. La bilancia può essere disinserita anche manualmente premendo il pulsante \odot / TARE per 5 secondi.

7. AVVERTENZA: NON SOVRACCARICARE

Se si oltrepassa la portata di carico, può provocare danni nella bilancia e il display indicherà il seguente messaggio d'avviso:



8. INDICAZIONE DI PILA ESAURITA

Quando la pila necessita di sostituzione, il display mostrerà quanto segue:



In questo caso, seguire i passi della messa a punto.



Si ricorda che le pile non devono essere gettate nella spazzatura domestica. Le pile usate devono essere depositate nei contenitori destinati al loro smaltimento.

9. UTILIZZO DEL PULSANTE DI TARA (3)

1. Mettere a punto la bilancia come descritto precedentemente.
2. Appoggiare un contenitore sulla piattaforma e premere \odot / TARE. Il display si azzerà.



3. Ora si può aggiungere gli articoli aggiuntivi che si desiderano pesare nella contenitore, ripetendo questi ultimi due passi se si desidera. Il peso netto dell'articolo apparirà sul display:

4. Se si inizia a togliere gli articoli dalla contenitore, si vedrà un valore negativo (-) che rappresenta il valore del peso della quantità dell'articolo che si sta togliendo.



Si può usare di nuovo il tasto \odot / TARE per azzerare la lettura, ogni volta che si tolga un articolo:

NOTA: Quando viene attivata per la prima volta la bilancia, se la lettura non mostra o non si stabilizza sullo zero, si può premere anche il pulsante \odot / TARE

10. MANUTENZIONE E PULIZIA

1. La bilancia è uno strumento di precisione. Evitare di colpirla, non stoccarla con un peso per un lungo periodo di tempo.
2. Non premere il pulsante molto forte o con oggetti appuntiti come la punta di una penna.
3. Quando si accende la bilancia dopo aver premuto il pulsante \odot / TARE se non appare nulla sul display, assicurarsi di verificare la corretta installazione e la connessione della pila. Nei casi in cui sia già installata, questa può essere esaurita, sostituirla con una nuova.
4. Non utilizzare solventi chimici o abrasivi per pulire la bilancia. Si raccomanda di utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire la superficie esterna della bilancia. **NON IMMERGERE LA BILANCIA IN ACQUA.**
5. Mantenere sempre la bilancia lontano da fonti di calore, come i forni, per evitare il deterioramento dei pulsanti poiché danneggerebbero l'apparecchio.
6. Quando si sta usando la bilancia mantenerla lontano dalle interferenze elettromagnetiche (EMI), come i cellulari, per evitare che interferiscano nella precisione.
7. Rimuovere la pila dall'unità se non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo.

8. Questa bilancia è stata studiata esclusivamente per l'uso domestico.
9. Usare sempre la bilancia appoggiata su una superficie livellata e dura. Non usarla su moquette o tappeti.
10. Non inserire alcun corpo estraneo nelle aperture della bilancia.
11. Non cercare di aprire la bilancia per ripararla: ciò comporta, infatti, la decadenza della garanzia.

11. INFORMAZIONI PER LA CORRETTA GESTIONE DEI RESIDUI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti

dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

Per sottolineare l'obbligo di collaborare con una raccolta selettiva, sul prodotto appare il contrassegno raffigurante l'avvertenza del mancato uso dei contenitori tradizionali per lo smaltimento.

Per ulteriori informazioni, porsi in contatto con le Autorità locali o con il negozio nel quale è stato acquistato il prodotto.

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Προτού θέσετε σε λειτουργία τη ζυγαριά την πρώτη φορά, θα πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης για να μπορείτε να τη χρησιμοποιείτε σωστά και να την διατηρείτε σε καλή κατάσταση. Φυλάξτε τις οδηγίες αυτές για να τις συμβουλευτείτε και στο μέλλον.

2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΕΙΚ. 1)

1. Βάση
2. Κουμπί UNIT
3. Κουμπί \odot / TARE
4. Οθόνη
5. Θήκη μπαταρίας

Εξάλειψη παρεμβολών: Αυτή η συσκευή έχει κατασκευαστεί με τρόπο τέτοιο ώστε να μην προκαλεί παρεμβολές, σύμφωνα με τις Οδηγίες Εξάλειψης Παρεμβολών.

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα:

Αυτή η συσκευή έχει κατασκευαστεί με τρόπο τέτοιο ώστε να μην προκαλεί παρεμβολές, σύμφωνα με τις Οδηγίες περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας.

3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- **Μέγιστη χωρητικότητα:** 5000gr / 11lb:04oz
- **Υποδιαιρέσεις:** 1gr / 0.1oz
- **Δυνατότητα μετατροπής:** gr / lb:oz
- **Τροφοδοσία:** Δύο μπαταρίες λιθίου CR 2032

4. ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ (ΕΙΚ. 2)

- a) Εικονίδιο λειτουργίας TARA
- b) Εικονίδιο αρνητικής αξίας
- c) Εικονίδιο μπαταρίας
- d) Βάρος σε λίβρες (lb): ουγκιές (oz)
- e) Βάρος σε γραμμάρια (gr).

5. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης για τις μπαταρίες (5) που βρίσκεται στο κάτω μέρος της ζυγαρίας. Βάλτε οι δύο μπαταρίες CR2032.
2. Τοποθετήστε τη ζυγαριά επάνω σε μια σταθερή και στεγνή, οριζόντια επιφάνεια και αφού βεβαιωθείτε ότι στηρίζεται σωστά.

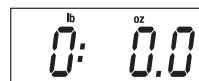
6. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Πατήστε το κουμπί \odot / TARE για να τεθούν σε λειτουργία οι ηλεκτρονικές ενδείξεις και να ανάψει η ζυγαριά.
2. Η οθόνη θα ανάψει και θα σας δείξει όλα τα εικονίδια. Εικ. 2).
3. Πατήστε το κουμπί ένδειξης UNIT για να επιλέξετε τη μονάδα μέτρησης που επιθυμείτε, δηλαδή λίβρες ή γραμμα (κιά).
Σημείωση: Όταν ανάψετε τη ζυγαριά θα εμφανιστεί η μονάδα μέτρησης που χρησιμοποιήθηκε για το προηγούμενο ζύγισμα.
4. Ανάλογα με την επιλογή της μονάδας μέτρησης (σε γραμμάρια ή λίβρες:oz), θα εμφανιστεί στην οθόνη η εξής ένδειξη:

α) Σε γραμμάρια



β) Σε λίβρες:oz



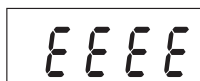
5. Η ζυγαριά τώρα μπορεί να ζυγίσει τα υλικά. Τα υλικά που θα ζυγίσετε θα πρέπει να βρίσκονται μέσα στο της βάσης και όσο το δυνατό στο κέντρο του. Όταν σταθεροποιηθούν οι ενδείξεις, διαβάστε τις στην οθόνη. Οι ενδείξεις θα πρέπει να μοιάζουν με το εξής παράδειγμα:



6. Προτού αρχίσετε το ζύγισμα, βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά δείχνει μηδενικό βάρος (ένδειξη "0"). Αν το βάρος δεν είναι μηδενικό, πατήστε το κουμπί ένδειξης O / TARE .
7. Όταν δεν γίνεται κανένα ζύγισμα μέσα σε χρονικό διάστημα ενός (1) λεπτού, η ζυγαριά σβήνει αυτόματα. Μπορείτε όμως επίσης να σβήσετε με το χέρι τις ηλεκτρονικές της ενδείξεις, πατώντας το κουμπί O / TARE για 5 δευτερόλεπτα.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΝΕΤΕ ΤΗ ΖΥΓΑΡΙΑ

Αν υπερβείτε το όριο χωρητικότητας και βάρους, μπορεί να προκληθεί ζημιά στη ζυγαριά και στην οθόνη ενδείξεων θα εμφανιστεί το εξής μήνυμα προειδοποίησης:



8. ΕΝΔΕΙΞΗ ΧΑΜΗΛΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Όταν έρθει η ώρα να αντικαταστήσετε τη μπαταρία, στην οθόνη θα εμφανιστεί η εξής ένδειξη:



Σε τέτοια περίπτωση, ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφουμε στην παράγραφο "Προετοιμασία της ζυγαριάς".



Να θυμάστε ότι δεν θα πρέπει να πετάτε τις άχρηστες μπαταρίες μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά σας απορρίμματα. Πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στους ειδικούς κάδους απόρριψης.

9. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΟΥΜΠΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΔΕΙΞΗ ΑΠΟΒΑΡΟΥ (3)

1. Ετοιμάστε τη ζυγαριά όπως περιγράψαμε στις προηγούμενες παραγράφους.
2. Τοποθετήστε μια συσκευασία πάνω στη βάση O / TARE και πιέστε Η οθόνη θα δείχνει μηδέν.




3. Τώρα μπορείτε να προσθέσετε τα επιπλέον υλικά που θέλετε να ζυγίσετε μέσα στο δοχείο ή στο συσκευασία. Επαναλάβετε τα δύο τελευταία βήματα που αναφέρθηκαν, αν χρειάζεται. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη του καθαρού βάρους των υλικών, όπως για παράδειγμα:
4. Αν αρχίσετε να αφαιρείτε υλικά από το συσκευασία/δοχείο ζύγισης, θα δείτε να εμφανίζεται μία αρνητική τιμή με το σύμβολο (-). Η τιμή αυτή αντιπροσωπεύει το βάρος των υλικών που αφαιρείτε.



Κάθε φορά που βγάξετε μια ποσότητα μπορείτε να πατάτε ξανά το ίδιο πλήκτρο O / TARE για να μηδενίζονται οι ενδείξεις:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Την πρώτη φορά που θα θέσετε σε λειτουργία τη ζυγαριά, αν δεν εμφανιστούν οι ενδείξεις ή αν δεν μηδενίζονται, μπορείτε να πατάτε το κουμπί O / TARE

10. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Η ζυγαριά αυτή είναι ένα όργανο ακριβείας. Μην την αφήνετε να πέφτει και να χτυπά σε διάφορες επιφάνειες. Μην την φυλάσσετε ενώ έχετε τοποθετήσει βάρος επάνω της για μεγάλο χρονικό διάστημα.
2. Μην πατάτε το κουμπί με αιχμηρά αντικείμενα, όπως με τη μύτη κάποιου στυλό και μην ασκείτε πίεση πατώντας το.
3. Αν, όταν ανάψετε τη ζυγαριά πατώντας το κουμπί,  /TARE δείτε ότι δεν εμφανίζεται καμιά ένδειξη στην οθόνη, ελέγξτε ότι η μπαταρία είναι σωστά τοποθετημένη και ότι κάνει καλή επαφή. Σε περίπτωση όπου υπάρχει ήδη μπαταρία και είναι σωστά τοποθετημένη, ενδέχεται να έχει πέσει η ισχύς της, οπότε και θα πρέπει να την αντικαταστήσετε.
4. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά χημικά προϊόντα ή αποξεστικές σκόνες καθαρισμού. Για να καθαρίσετε τις εξωτερικές επιφάνειες της ζυγαριάς, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε ένα μαλακό και στεγνό πανί. ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΜΕΣΑ ΣΕ ΝΕΡΟ.
5. Τοποθετείτε τη ζυγαριά πάντοτε σε σημεία μακριά από πηγές και εστίες θερμότητας, όπως π.χ. φούρνους, έτσι ώστε να μην καταστραφούν τα κουμπιά και υποστεί βλάβη η συσκευή.
6. Η ζυγαριά σας θα πρέπει πάντοτε να λειτουργεί και να χρησιμοποιείται μακριά από συσκευές που μπορεί να δημιουργήσουν ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές, όπως κινητά τηλέφωνα. Έτσι, η ζυγαριά θα λειτουργεί πάντοτε με ακρίβεια.
7. Βγάξτε τη μπαταρία, αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά για μεγάλο χρονικό διάστημα.
8. Η ζυγαριά αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
9. Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζυγαριά σε οριζόντια και σκληρή επιφάνεια. Μην τη χρησιμοποιείτε πάνω σε μοκέτες ή μαξιλάρια.

10. Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα από τα ανοίγματα της ζυγαριάς.
11. Μην επιχειρείτε να ανοίξετε τη ζυγαριά για να την επισκευάσετε. Έτσι, θα ακυρωθεί η εγγύηση

11. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίματα. Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής που ορίζουν οι

δημοτικές αρχές ή στις αντιπροσωπείες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση, καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται, ώστε να επιτυγχάνεται εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων.

Στα πλαίσια της υποχρέωσης του καταναλωτή να συμμορφώνεται προς τις επιταγές της επιλεκτικής περισυλλογής απορριμάτων, το προϊόν φέρει την ενδεικνυόμενη προειδοποιητική σήμανση που σημαίνει ότι δε θα πρέπει να απορρίπτεται σε κοινούς κάδους απορριμάτων.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το συγκεκριμένο προϊόν.

1. BEVEZETÉS

Mielőtt először beüzemelné a mérleget, olvassa el figyelemmel ezt a használati utasítást annak érdekében, hogy a mérleget megfelelő módon használja, és jó állapotban tartsa. A későbbi felhasználás céljából tartsa meg a használati utasítást.

2. A TERMÉK LEÍRÁSA (1. ÁBRA)

1. Mérőalap
2. Gomb UNIT
3. Gomb ⊖ / TARE
4. Kijelző
5. Elemrekesz

Interferenciák megszüntetése: A készülék az interferencia kiszűrésre vonatkozó irányelveknek megfelelően zavarmentesítve lett.

Elektromágneses összeférhetőség:

A készülék megfelelően a CEM (elektromágneses összeférhetőség) irányelveinek, zavarmentesítve lett.

3. MŰSZAKI JELLEMZŐK

- **Maximális kapacitás:** 5000 g / 11 font:04 uncia
- **Felosztás:** 1g / 0.1 uncia
- **Átváltható:** g / font: uncia
- **Elektromos ellátás:** Két CR 2032 lítium elem

4. A KIJELZŐ IKONJAINAK JELZÉSEI (2. ÁBRA)

- a) TÁRA funkció ikon
- b) Negatív érték ikon
- c) Elem ikon
- d) Fontban:unciában megjelenített súly
- e) Grammban megjelenített súly

5. BEÜZEMELÉS

1. Vegye le az elemrekesz tetejét (5) a mérleg alsó részén. Tegye két CR2032 elem.
2. Helyezze a mérleget egy száraz, vízszintes és szilárd felületre, és biztosítsa, hogy szilárdan álljon.

6. MŰKÖDÉS

1. Nyomja meg a ⊖ / TARE gombot a mérleg bekapcsolásához.
2. A kijelző bekapcsol, és az összes ikon mutatja (2. ábra).
3. Nyomja meg a gombot UNIT a kívánt mértékegység, font vagy kg kiválasztásához.
Megjegyzés: Amikor a mérleg bekapcsol, megjelenik az előző mérésnél használt mértékegység.
4. Annak megfelelően, hogy a grammot vagy a fontban:unciában választotta ki, a kijelzőn a következő jelenik meg:

a) grammban



b) fontban:unciában



5. A mérleg most már mérésre kész. Próbálja a mérendő tárgyat a tál közepére a mérőalap. Olvassa le a kijelzést, ha az beállt a következő formába:



6. Győződjön meg, hogy a mérleg 0-án áll, mielőtt a mérést megkezdené. Ha nem, akkor nyomja meg a ⊖ / TARE gombot.

7. Ha nem történik mérés maximum 1 percen belül, a mérleg automatikusan kikapcsol. A mérleget manuálisan is ki lehet kapcsolni a \odot / TARE gomb lenyomásával 5 másodpercig.

7. FIGYELEM: NE TERHELJE TÚL

Ha a mérési kapacitást túllépi, az kárt okozhat a mérlegben, és a kijelzőn a következő figyelmeztető jelzés jelenik meg:



8. GYENGE ELEM JELZÉS

Ha az elemet ki kell cserélni, a kijelző a következőket mutatja:



Ebben az esetben kövesse a beüzemelési lépéseket.



Figyeljen arra, hogy az elem nem háztartási szemét. A használt elemeket az erre a célra kijelölt konténerekben kell elhelyezni.

9. A TÁRA GOMB ALKALMAZÁSA (3)

1. Üzemelje be a mérleget az előzőekben leírtak szerint.
2. Helyezzen egy edényt a mérőalapra, és nyomja meg a \odot / TARE -t. A kijelző nullára áll.



3. Most hozzáadhatja a további anyagokat, melyeket le kell mérni a edényben, megismételve ezt a két utolsó lépést,

ha szükséges. Az anyag nettó súlya megjelenik a kijelzőn:

4. Ha elkezd kivenni anyagokat a edényben, akkor egy negatív (-) érték jelenik meg, amely a levett anyagmennyiség tömegét mutatja.



Ismét használhatja a \odot / TARE gombot, hogy lenullázza a kijelzőt, minden alkalommal, amikor egy cikket levesz.

Megjegyzés: Amikor először kapcsolja be a mérleget, ha a kijelző nem jelenik meg vagy nem áll be nullára, akkor szintén a \odot / TARE gombot nyomja meg.

12. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

1. A mérleg egy precíziós műszer. Ne ütögesse, és ne terhelje súllyal hosszú ideig.
2. Ne nyomja meg a nyomógombot túl erősen, vagy olyan hegyes tárggyal, mint egy golyóstoll hegye.
3. Amikor bekapcsolja a mérleget a \odot / TARE gomb lenyomásával, és látja, hogy nem jelenik meg semmi a kijelzőn, ellenőrizze, hogy az elem benn van, és megfelelően illeszkedik. Ha már benn van a helyén, lehet, hogy lemerült, ilyenkor cserélje ki újra.
4. Ne használjon vegyi oldószereket vagy súrolószereket a mérleg tisztításához. Javasoljuk, hogy egy puha, száraz ruhával tisztítsa le a külső felületet. **NE TEGYE A MÉRLEGET VÍZBE!**
5. Tartsa mindig távol a mérleget hőforrástól, például tűzhelytől, hogy elkerülje a nyomógombok károsodását, mert az tönkretenné a készüléket.
6. Amikor a mérleget használja, tartsa távol elektromágneses interferenciáktól (EMI), azaz mobiltelefonoktól, mert az befolyásolná a nyomást.
7. Vegye ki az elemet, ha a mérleget hosszabb ideig nem használja.
8. Ez a mérleg kizárólag háztartási célra készült.

9. A mérleget mindig vízszintes és kemény felületen használja. Ne használja szőnyegpadlón vagy szőnyegen.
10. A mérleg nyílásaiban soha ne tegyen semmilyen idegen tárgyat.
11. Ne nyissa fel a mérleget javítási szándékkal. Ezzel a garancia érvényét veszti.

13. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MARADVÁNYAINAK MEGFELELŐ KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben

vagy az elhasználódott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás- megtakarítás érhető el.

A szelektív hulladékgyűjtés kötelességének hangsúlyozása érdekében a terméken egy jelzés szerepel figyelmeztetésként, hogy ne használják a hagyományos konténereket ártalmatlanításukhoz.

További információért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

1. ÚVOD

Před prvním použitím váhy si pozorně přečtete tento návod, tak zabezpečíte správné fungování váhy a její dlouhou životnost. Návod si odložte, aby jste do něj mohli později kdykoliv nahlédnout.

2. POPIS VÝROBKU (OBR. 1)

1. Podstavec
2. Tlačítko UNIT
3. Tlačítko \odot / TARE
4. Obrazovka
5. Oddělení pro baterie

Odstranění rušení: tento přístroj byl vyroben v souladu se Směrnicí o odstranění rušení.

Elektromagnetická kompatibilita: Tento přístroj byl vyroben v souladu se Směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

- **Maximální kapacita vážení:** 5000gr / 11lb:oz
- **Členění:** 1gr / 0.05oz
- **Převoditelné:** gr / lb:oz
- **Napájení:** Dvě litinové baterie CR 2032

4. ZOBRAZENÍ SYMBOLŮ NA DISPLEJI (OBR. 2)

- a) Značka funkce TARA
- b) Značka záporné hodnoty
- c) Značka baterie
- d) Váha zobrazená v lb:oz
- e) Váha zobrazená v g.

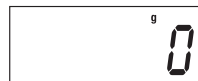
5. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

1. Otevřete kryt prostoru pro baterii (5) ve spodní části váhy. Vložte obě baterie CR2032.
2. Postavte váhu na suchý, vodorovný a pevný povrch, přesvědčete se, jestli pevně stojí.

6. POUŽITÍ VÁHY

1. Stlačte tlačítko \odot / TARE kterým zapnete váhu.
2. Aktivuje se displej a zobrazí se na něm všechny symboly. (Obr. 2).
3. Stlačte tlačítko UNIT kterým zvolíte hmotnostní jednotku, kterou si přejete, v lb nebo v gramech.
Poznámka: Když váhu zapnete, zobrazí se hmotnostní jednotka, kterou jste použili při předchozím vážení.
4. Podle zvolené hmotnostní jednotky v gramech nebo v lb:oz se na displeji zobrazí následující:

a) v gramech



b) v lb:oz



5. Váha je připravená na vážení. Snažte se, aby byl vážený předmět uprostřed podstavce. Když se údaje na displeji zastaví, můžete je číst. Údaje se zobrazí v následujícím formátu:



6. Přesvědčte se, že dřív než začnete s vážením je na váze "nula". Pokud není váha na nule, stlačte tlačítko \odot / TARE.
7. Pokud se v průběhu maximálně 1 minuty neuskuteční žádné vážení, váha se automaticky vypne. Váhu můžete vypnout také ručně, \odot / TARE stlačením tlačítka během 5 vteřin.

7. UPOZORNĚNÍ: NEPŘETĚŽIT

Pokud se překročí kapacita vážení, může to způsobit poškození váhy a na displeji se zobrazí následující správa:



8. UKAZOVATEL SLABÉ BATERIE

Když je potřebné baterii vyměnit, na displeji se objeví následující:




V takovém případě postupujte podle popisu v "Přípravě k použití".



Nezapomeňte, že baterie nepatří do domového odpadu. Použité baterie je potřebné odložit do speciálně určených kontejnerů.

9. POUŽITÍ TLAČÍTKA TARA (DOVAŽOVÁNÍ) (4)

1. Připravte váhu k použití podle uvedeného popisu.
 2. Umístěte nádobu na podstavec a stiskněte. O / TARE Na obrazovce se objeví nula
- 
3. Teď můžete do nádoby přidat další předměty, které chcete vážit. Oba dva kroky můžete podle potřeby opakovat. Na displeji se zobrazí netto váha přidaného předmětu:
 4. Pokud začnete z nádoby předměty odebírat, na displeji se objeví záporná hodnota (-), která představuje hmotnost odebraného předmětu.



Opět můžete použít tlačítko O / TARE a vynulování displeje po každé když odeberete nějaký předmět:

POZNÁMKA: Pokud se při prvním zapnutí váhy na displeji neobjeví nula, nebo pokud se nezastaví na nule, můžete taktéž stlačit tlačítko O / TARE

10. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

1. Váha je přesný přístroj. Zabraňte úderům do váhy. Neodkládejte ji na delší dobu se zátěží.
2. Nestlácejte tlačítko velkou silou ani špičatými předměty, např. hrotem péra.
3. Když váhu zapnete stlačením tlačítka O / TARE a na displeji se nic nezobrazí, přesvědčete se, jestli je vložena baterie a jestli je správně umístěná. V případě, že baterie je vložena, může být vybita, nahraďte ji novou.
4. Na čištění váhy nepoužívejte chemické ani abrasivní (brusné) prostředky. Vnější povrch váhy doporučujeme čistit jemným suchým hadříkem. NEKLADTE VÁHU DO VODY.
5. Váhu uschovávejte vždy ve vzdálenosti od zdrojů tepla, např. sporáku, trouby, aby jste předešli zničení tlačítek, protože by to poškodilo přístroj.
6. Při používání mějte váhu ve vzdálenosti od elektromagnetického rušení (EMI), t.j. mobilních telefonů, aby jste zabránili rušení přesnosti váhy.
7. Pokud váhu nebudete delší čas používat, vyberte baterii.
8. Tato váha je určena jen pro použití v domácnosti.
9. Používejte vždy váhu na vodorovném a tvrdém povrchu. Nepoužívejte ji na ubrusech ani koberecích.
10. Nevkládejte žádné cizí předměty do otvorů ve váze.
11. Nesnažte se váhu otevřít za účelem její opravy. To by zrušilo platnost záruky.

11. INFORMACE, TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉHO NAKLÁDÁNÍ S ODPADEM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa sběru tříděného odpadu,

zřizovaných městskou správou anebo prodejcem, který

zabezpečuje tuto službu. Oddělená likvidace elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin.

Aby jsme zdůraznili povinnost spolupracovat při separovaném sběru, je na výrobku znak, který označuje doporučení nepoužít na jeho likvidaci tradiční kontejnery.

Další informace vám poskytnou místní orgány, nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

1. ÚVOD

Pred prvým použitím váhy si pozorne prečítajte tento návod, tak zabezpečíte správne fungovanie váhy a jej dlhú životnosť. Návod si odložte, aby ste doňho mohli neskôr kedykoľvek nahliadnuť.

2. OPIS VÝROBKU (OBR. 1)

1. Podstavec
2. Tlačidlo UNIT
3. Tlačidlo \odot / TARE
4. Obrazovka
5. Oddelenie pre batérie

Odstránenie rušenia: tento prístroj bol vyrobený v súlade so Smernicami o odstránení rušenia.

Elektromagnetická kompatibilita: Tento prístroj bol vyrobený v súlade so Smernicami EMC o elektromagnetickej kompatibilite

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

- **Maximálna kapacita váženia:** 5000gr / 11lb:oz
- **Členenie:** 1gr / 0.05oz
- **Prevoditeľné:** gr / lb:oz
- **Napájanie:** Dve lítiové batérie CR 2032.

4. ZOBRAZENIE SYMBOLOV NA DISPLEJI (OBR. 2)

- a) Značka funkcie TARA
- b) Značka zápornej hodnoty
- c) Značka batérie
- d) Hmotnosť zobrazená v lb:oz
- e) Hmotnosť zobrazená v g.

5. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

1. Otvorte kryt na priestore pre batériu (5) v spodnej časti váhy. Vložte obidve batérie CR2032.

2. Postavte váhu na suchý, vodorovný a pevný povrch, presvedčte sa, či pevne stojí.

6. POUŽITIE VÁHY

1. Stlačte tlačidlo \odot / TARE ktorým zapnete váhu.
2. Aktivuje sa displej a zobrazia sa na ňom všetky symboly. (Obr. 2).
3. Stlačte tlačidlo UNIT ktorým zvolíte jednotku hmotnosti, ktorú si prajete, v lb alebo v gramoch.
Poznámka: Keď váhu zapnete, zobrazí sa jednotka hmotnosti, ktorú ste použili pri predchádzajúcom vážení.
4. Podľa zvolenej jednotky hmotnosti v gramoch alebo v lb:oz, sa na displeji zobrazí nasledovné:

a) v gramoch



b) v lb:oz,



5. Váha je pripravená na váženie. Snažte sa, aby bol vážený predmet uprostred podstavca. Keď sa údaje na displeji zastavia, môžete ich čítať. Údaje sa zobrazia v nasledovnom formáte:



6. Presvedčte sa, že skôr než začnete s vážením je na váhe "nula". Ak nie je váha na nule, stlačte tlačidlo \odot / TARE.
7. Ak sa v priebehu maximálne 1 minúty neuskutoční žiadne váženie, váha sa automaticky vypne. Taktiež môžete váhu vypnúť ručne stlačením \odot / TARE tlačidla počas 5 sekúnd.

7. UPOZORNENIE: NEPREŤAŽIŤ

Ak sa prekročí kapacita váženia, môže to spôsobiť poškodenie váhy a na displeji sa zobrazí nasledovná správa:



8. UKAZOVATEĽ SLABEJ BATÉRIE

Keď je potrebné batériu vymeniť, na displeji sa objaví nasledovné:



V takom prípade postupujte podľa popisu v "Príprave na použitie".



Nezabudnite, že batérie nepatria do domového odpadu. Použité batérie je potrebné vyhodiť do špeciálne určených kontajnerov.

9. POUŽITIE TLAČIDLA TARA (DOVAŽOVANIE) (4)

1. Pripravte váhu na použitie podľa uvedeného popisu.
2. Umiestnite nádobu na podstavec a stisnite. \odot / TARE Na obrazovke sa objaví nula.



3. Teraz môžete do nádoby pridať ďalšie predmety, ktoré chcete vážiť. Oba kroky môžete podľa potreby opakovať. Na displeji sa zobrazí netto váha pridaného predmetu:
4. Ak začnete z nádoby predmety odoberať, na displeji sa objaví záporná

hodnota (-), ktorá predstavuje hmotnosť odobratého predmetu.



Opäť môžete použiť tlačidlo \odot / TARE na vynulovanie displeja po každom odobratom predmete:

POZNÁMKA: Keď váhu po prvýkrát zapnete, ak sa na displeji neobjaví nula, alebo ak sa nezastaví na nule, môžete tiež stlačiť tlačidlo \odot / TARE

10. ÚDRŽBA A ČISTENIE

1. Váha je presný prístroj. Zabráňte úderom. Neodkladajte ju na dlhšiu dobu so záťažou.
2. Nestláčajte tlačidlo veľkou silou ani špicatými predmetmi, napr. hrotom pera.
3. Keď váhu zapnete stlačením tlačidla \odot / TARE a na displeji sa nič nezobrazí, presvedčte sa, či je vložená batéria a či je správne umiestnená. V prípade, že batéria je vložená, môže byť vybitá, nahraďte ju novou.
4. Na čistenie váhy nepoužívajte chemické ani abrazívne (brúsne) prostriedky. Vonkajší povrch váhy odporúčame čistiť jemnou suchou handričkou. NEKLADĚTE VÁHU DO VODY.
5. Váhu uschovávajte vždy vo vzdialenosti od zdrojov tepla, napr. sporákov, rúr, aby ste predišli zničeniu tlačidiel, pretože by to poškodilo prístroj.
6. Pri používaní majte váhu vo vzdialenosti od elektromagnetického rušenia (EMI), t.j. mobilných telefónov, aby ste zabránili rušeniu presnosti váhy.
7. Ak váhu nebudete dlhší čas používať, vyberte batériu.
8. Táto váha je určená len pre použitie v domácnosti.

9. Používajte vždy váhu na vodorovnom a tvrdom povrchu. Nepokladajte ju na obrusy ani na koberce.
10. Nevkladajte žiadne cudzí predmety do otvorov vo váhe.
11. Nesnažte sa váhu otvoriť za účelom jej opravy. To by zrušilo platnosť záruky.

11. INFORMÁCIA, TÝKAJÚCA SA SPRÁVNEHO NAKLADANIA S ODPADOM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Po ukončení pracovnej životnosti výrobku sa s ním nesmie zaobchádzať ako s mestským odpadom. Musíte ho odovzdať v autorizovaných miestnych strediskách na zber špeciálneho odpadu alebo u predajcu, ktorý zabezpečuje túto službu. Oddelenou likvidáciou elektrospotrebiča sa predíde možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplývať z nevhodnej likvidácie odpadu a zabezpečí sa tak recyklácia materiálov, čím sa dosiahne významná úspora energie a zdrojov.

Aby sme zdôraznili povinnosť spolupracovať pri separovanom zbere, je na výrobku znak, ktorý označuje odporúčanie nepoužiť na jeho likvidáciu tradičné kontajnery. Ďalšie informácie vám poskytnú miestne orgány, alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.

1. WSTĘP

Przed uruchomieniem wagi prosimy zapoznać się z niniejszą instrukcją użytkowania w celu prawidłowego posługiwania się wagą i utrzymania wagi w dobrym stanie. Przechowaj instrukcję do późniejszych konsultacji.

2. OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1)

1. Platforma
2. Przycisk UNIT
3. Przycisk \odot / TARE
4. Wyświetlacz
5. Komora baterii

Tłumienie zakłóceń: aparat nie powoduje zakłóceń zgodnie z wytycznymi dotyczącymi przeciwdziałania emisji zakłóceń.

Kompatybilność elektromagnetyczna: urządzenie spełnia wytyczne CEM (kompatybilność elektromagnetyczna).

3. OPIS TECHNICZNY

- **Max.pojemność:** 5000g / 11lb:04oz
- **Podziałka:** 1g / 0.1oz
- **Konwersja:** gramy / funty:uncje
- **Zasilanie:** Dwie baterie litowe CR 2032.

4. IKONY NA WYŚWIETLACZU (RYS. 2)

- a) Symbol funkcji TARA
- b) Symbol wartości ujemnej
- c) Symbol baterii
- d) Wyświetlana waga w funtach:uncjach
- e) Wyświetlana waga w gramach

5. PRZYGOTOWANIE WAGI

1. Zdejmij pokrywę komory na baterię (5) znajdującą się w spodniej części wagi. Zainstaluj dwie baterie CR2032.

2. Ustaw wagę poziomo na suchej i stabilnej powierzchni i sprawdź czy waga jest stabilna.

6. URUCHOMIENIE

1. Aby włączyć wagę naciśnij przycisk \odot / TARE
2. Na wyświetlaczu pojawią się wszystkie ikony (Rys.2)
3. Aby wybrać jednostkę wagi lb lub gramach, naciśnij przycisk UNIT
Uwaga: po włączeniu wagi zawsze pojawia się jednostka wagi z poprzedniego ważenia
4. W zależności od wybranej jednostki wagi na wyświetlaczu pojawiają się:

a) w gramach



b) w lb:oz



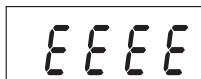
5. Waga przygotowana jest do ważenia. Staraj się umieszczać składniki w centrum platformy. Odczytaj na wyświetlaczu wartość w następującym formacie:



6. Przed ważeniem składników upewnij się że wyświetlacz wskazuje wagę zerową. W przeciwnym razie naciśnij przycisk \odot / TARE
7. Jeżeli w przeciągu 1 minuty nie zwążyż żadnego składnika waga wyłączy się automatycznie. Możesz także wyłączyć wagę ręcznie naciskając przycisk \odot / TARE przez 5 sekund.

7. UWAGA: NIE PRZEKRACZAJ DOZWOLONEJ WAGI

Jeżeli przekroczysz dozwoloną wagę możesz uszkodzić urządzenie - na wyświetlaczu pojawi się ostrzeżenie:



8. WYŁADOWANA BATERIA

Jeżeli trzeba będzie wymienić baterię, na wyświetlaczu pojawi się następująca informacja:



W takim przypadku dostosuj się do wskázówek dotyczących przygotowania wagi.



Pamiętaj, że baterie nie są zaliczane do odpadów gospodarstwa domowego. Zużyte baterie należy wyrzucać do kontenerów przeznaczonych do tego celu.

9. FUNKCJA TAROWANIA (3)

1. Przygotuj wagę według wskázówek podanych powyżej.
2. Umieść pojemnik na platformie i wcisnij O / TARE . Wartość na ekranie zostanie wyzerowana.



3. Teraz możesz dodać składniki do naczyń, które chcesz zważyć powtarzając lub nie ostatnie dwa kroki. Waga netto składnika wyświetlona zostanie na wyświetlaczu:

4. Jeżeli zaczniesz usuwać składniki z naczyń na wyświetlaczu pojawi się znak minus (-) odpowiadający wadze usuwanego składnika.



Możesz ponownie użyć przycisku O / TARE aby ustawić odczyt na zero za każdym razem kiedy usuwać będziesz składnik:

UWAGA: jeżeli przy pierwszym włączeniu wagi na wyświetlaczu nie pojawi się wartość zerowa możesz również nacisnąć przycisk O / TARE

10. KONSERWACJA I MYCIE

1. Waga jest urządzeniem o wysokiej precyzji. Staraj się jej nie uszkodzić i nie obciążaj wagi przez dłuższy okres czasu.
2. Nie naciskaj na przycisk zbyt mocno i nie używaj w tym celu ostrych narzędzi takich jak końcówka długopisu.
3. Jeżeli po włączeniu wagi przyciskiem na wyświetlaczu nie pojawiają się żadne O / TARE ikony sprawdź czy zainstalowałeś prawidłowo baterię. Jeżeli bateria jest zainstalowana może ona być po prostu wyładowana i należy ją wymienić
4. Do mycia wagi nie używaj rozpuszczalników chemicznych lub ściernych. Do mycia zewnętrznej powierzchni wagi zalecamy używać suchej i delikatnej ściereczki. **NIE ZANURZAJ WAGI W WODZIE.**
5. Nie ustawiaj wagi w pobliżu urządzeń emitujących ciepło takich jak piekarniki aby zapobiec uszkodzeniu przycisków a tym samym wagi.
6. Nie używaj wagi w pobliżu stref interferencji elektromagnetycznych (EMI) czyli telefonów komórkowych aby zapobiec ich negatywnemu działaniu na dokładność odmierzania.
7. Jeżeli przez dłuższy czas waga nie będzie używana wyciągnij z komory baterię.

8. Waga przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego.
9. Wagę należy używać zawsze na poziomej i twardej powierzchni. Nie używać na wykładzinach i dywanach.
10. Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory wagi.
11. Nie próbować otwierać wagi, aby ją naprawić. Powoduje to utratę ważności gwarancji.

11. INFORMACJA DOTYCZĄCA PRAWIDŁOWEGO ZARZĄDZANIA ODPADAMI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH"



Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady

przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek

zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów.


Aby podkreślić konieczność współpracy z ośrodkami segregującymi odpady, na produkcie znajduje się informacja przypominająca, iż nie należy wyrzucać urządzenia do zwykłych kontenerów na odpady.

Więcej informacji można zasięgnąć kontaktując się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą sklepu, w którym zostało zakupione urządzenie.

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Преди първа употреба на кухненския кантар прочетете внимателно инструкциите, тъй като само така може да осигурите правилната употреба и работа на уреда, както и по-дългия му живот. Запазете инструкциите за евентуални бъдещи справки.

2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА (ФИГ. 1)

1. Платформа
2. Бутон UNIT
3. Бутон  / TARE
4. Дисплей
5. Отделение за батерията

Отстраняване на интерференциите: Този апарат е произведен съгласно директивите за отстраняване на интерференциите.

Електромагнитна съвместимост: Този апарат отговаря на европейските директиви СЕМ (относно електромагнитната съвместимост).

3. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- **Максимално тегло:** 5000 g / 11lb:04oz
- **Чувствителност:** 1g / 0.1oz
- **Две мерни единици:** грамове / либри и унции
- **Захранване:** Две литиеви батерии CR 2032


4. ВИЗУАЛИЗАЦИЯ НА ИКОНИТЕ ВЪРХУ ДИСПЛЕЯ (ФИГ. 2)

- a) Символ за функция "TARA"
- b) Символ за отрицателна стойност
- c) Символ за батерията
- d) Тегло в либри и унции
- e) Тегло в грамове

5. ПОДГОТОВКА НА КАНТАРА ЗА РАБОТА

1. Извадете капака на гнездото за батерията (5) намиращо се на долната страна на кантара. Поставете двете батерии CR2032.
2. Поставете кантара върху хоризонтална и твърда повърхност и проверете дали стои стабилно.

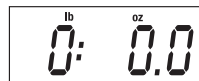
6. РАБОТА

1. Натиснете бутона  / TARE за да включите кантара.
2. Дисплеят се активира и на него се визуализират всички икони (Фиг. 2).
3. Натиснете бутона UNIT, за да изберете мерните единици, в които желаете да работите (грами или паунди).
Забележка: При включване на кантара на дисплея се визуализира мерната единица използвана при последното измерване.
4. В зависимост дали сте избрали грамове или либри и унции на дисплея се визуализира следното:

a) в грами:





b) в либри и унции



5. Кантарът е готов да започне мерене. Поставайте продукта, който желаете да премерите в центъра на платформата. След приключване на измерването на дисплея се визуализира теглото на продукта в следния формат:



- При започване на измерването индикацията за тегло на дисплея трябва да е нула. Ако това не е така натиснете бутона  / TARE.
- Ако оставите кантара без работа за около минута същият ще се самоизключи автоматично. Кантарът може да бъде изключен и чрез натискане на бутона  / TARE в продължение на 5 секунди.



- Прибавете новия продукт, който желаете да премерите. Ако допълнителните продукти, които желаете да премерите са няколко между всяко мерене е необходимо да повторите стъпки 1.- и 2.-. Нетното тегло на продукта се визуализира на дисплея:

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ПРЕТОВАРВАЙТЕ КАНТАРА

Ако превишите максималното тегло може да повредите кантара. В случай, че превишите теглото на дисплея се появява предупредително съобщение:



8. ИНДИКАТОР ЗА СЛАБА БАТЕРИЯ

Когато батерията се изтощи и се налага да бъде сменена на дисплея се появява следното съобщение:




В този случай следвайте следните стъпки:





Не забравяйте, че батериите не са обикновени домашни отпадъци. Изхвърляте ги само на определените за целта места.

9. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ФУНКЦИЯТА ТАРА (3)


- Подгответе кантара за работа, така както е указано по-горе.
- Поставете опаковката на платформата и натиснете  / TARE. На дисплея ще се изпише нула.



Всеки път след изваждането на един продукт от купата може да нулирате отново кантара като натиснете  / TARE бутона

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако при първоначалното използване на кухненския кантар отчетените стойности не се появяват на дисплея или дисплея не се нулира може да натиснете бутона  / TARE с цел да отстраните грешката.

10. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

- Този кантар е уред с висока прецизност. Избягвайте да го изпускате или да му причинявате каквито и да било удари, както и не го прибирайте с поставена в него тежест, тъй като това може да повлияе на прецизността и работата му.
- При употреба на кантара и избора на различните му функции натискайте бутоните му леко и внимателно. Не упражнявайте сила при натискането им, нито ги натискайте с остри предмети.
- Ако при включване на кантара след натискане на бутона  / TARE дисплеят на уреда остава не активен проверете дали батерията е добре поставена в

гнездото ѝ. В случай, че батерията е правилно поставена, но на дисплея не се появява нищо това ще означава, че батерията е твърде слаба и се налага да бъде сменена.

4. Не използвайте химични разтворители или абразивни препарати при почистването на уреда. Препоръчително е да го почиствате с мек и сух парцал. **НЕ ПОТАПЯЙТЕ КАНТАРА ВЪВ ВОДА.**
5. Не излагайте кантара на високи температури. Не го използвайте в близост до фурни или газови или електрически котлони, тъй като това чувствително ще съкрати живота му.
6. Не излагайте кантара на високи електромагнитни полета. Не го поставяйте в близост до безжични телефони, компютри, трансформатори и др.п., тъй като това ще доведе до интерференции в правилното функциониране на електронната система на уреда, както и в прецизността му.
7. Извадете батерията от уреда, ако няма да го използвате продължително време.
8. Този кантар е предназначен само за домашна употреба.
9. Ползвайте кантара винаги върху твърда хоризонтална повърхност. Не го използвайте върху мокет или килим.
10. Не пъхайте никакви предмети в отворите на кантара.
11. Не се опитвайте да отворите кантара, за да го поправяте. Това ще направи гаранцията невалидна.

11. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНОТО ЕЛИМИНИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ ДОМАКИНСКИ УРЕДИ



В края на полезния живот на апарата не бива да го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. Може да се освободите от него, като

го отнесете в специалните центрове за вторични суровини към местните администрации или вашия доставчик, които са длъжни да улесняват тази дейност. Разделното изхвърляне на електро-домашински уреди предотвратява редица негативни последици за околната среда и здравето, произтичащи от неадекватното им изхвърляне, както и позволява рециклирането на материалите, от които е направен уреда, като по този начин се постига чувствителна икономия на суровини и енергия.

С цел да се подчертае още веднъж задължението за разделно изхвърляне на отпадъците на всеки продукт е отбелязан специален знак, който ви предупреждава и подсеща да не го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. За повече информация се обърнете към местните власти или към магазина, от където сте купили продукта.

1. ВВЕДЕНИЕ

Перед первым использованием весов внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации с целью обеспечения правильной работы прибора и его содержания в надлежащих условиях. Сохраните руководство для последующих консультаций.

2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (РИС. 1)

1. Платформа
2. Кнопка UNIT
3. Кнопка \odot / TARE
4. Дисплей
5. Отсек для элементов питания

Исключение помех: Этот прибор фильтрован согласно требованиям по исключению помех.

Электромагнитная совместимость: Этот прибор фильтрован согласно требованиям СЕМ (электромагнитная совместимость).

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- **Максимальный вес:** 5000 г / 11 фунтов, 04 унции
- **Цена деления:** 1 г / 0,1 унции
- **Возможность преобразования:** г / фунты, унции
- **Питание:** две литиевые батареи CR 2032.

4. ИНФОРМАЦИЯ, ОТОБРАЖАЕМАЯ НА ЦИФРОВОМ ДИСПЛЕЕ (РИС. 2)

- a) Символ режима «ВЕС ЕМКОСТИ»
- b) Символ отрицательного значения
- c) Символ батареи
- d) Отображение веса на дисплее в фунтах и унциях
- e) Отображение веса на дисплее в граммах.

5. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Снимите крышку отсека батарейки (5), находящегося в нижней части весов. Установите две батареи CR2032.
2. Установите весы на твердую горизонтальную поверхность и убедитесь, чтобы эта поверхность была устойчивой.

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВЕСОВ

1. Для включения весов нажмите кнопку \odot / TARE
2. Дисплей включится и отобразит все иконки (Рис. 2).
3. Нажмите кнопку UNIT для выбора желаемой единицы измерения веса – фунтах и унциях или граммы.
Примечание: При включении весов на дисплее появится единица веса, использовавшаяся в предыдущем взвешивании.
4. В зависимости от выбора единицы веса, на дисплее отобразится следующее:

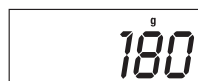
a) в граммах:



b) в фунтах и унциях



5. Весы готовы для взвешивания. Старайтесь располагать взвешиваемый предмет по центру платформы. Когда значение веса стабилизируется, снимите показания с дисплея. Они будут отображены в следующем формате:



6. Перед тем как приступить к взвешиванию убедитесь, что весы

показывают «нулевой» вес. Если отображается ненулевой вес, нажмите кнопку \odot / TARE.

7. Если взвешивание не производится в течение более чем 1 минуты, весы автоматически выключатся. \odot / TARE Вы также можете выключить весы вручную, нажав кнопку в течение 5 секунд.

7. ВНИМАНИЕ: НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ ВЕСЫ

Если максимальный вес превышен более чем, что может повредить весы, на дисплее начнет высвечиваться следующее предупреждение:



8. ИНДИКАТОР НИЗКОГО ЗАРЯДА БАТАРЕЙКИ

Когда батарейка нуждается в замене, на дисплее появится следующее сообщение:





В этом случае произведите действия, указанные в разделе «Подготовка к работе»



Помните, что батарейки не относятся к бытовым отходам. Испорченные батарейки должны быть помещены в специально предназначенные для этого контейнеры.

9. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ТАРЫ (4)

1. Подготовьте весы к работе, как было описано выше.
 2. Установите емкость на платформу и нажмите \odot / TARE. На дисплее отобразится нулевое значение.

 3. Сейчас Вы можете добавлять в емкость дополнительные предметы, которые Вы желаете взвесить, повторяя каждый раз указанные два шага, если хотите. Вес нетто предмета будет высвечиваться на дисплее:
 4. Когда Вы начнете убирать предметы из емкости, Вы будете видеть отрицательное (-) значение, которое представляет собой вес только что убранный предмета.

- Вы можете снова воспользоваться кнопкой \odot / TARE для установки значения веса на дисплее в ноль каждый раз, когда вы убираете предмет: ПРИМЕЧАНИЕ: При первом включении весов, если на дисплее не высвечивается значений или значение не устанавливается в ноль, Вы можете также нажать кнопку \odot / TARE

10. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

1. Данные весы являются высокоточным прибором. Берегите их от ударов и не оставляйте под нагрузкой в течение длительного времени.
2. Не нажимайте на кнопки слишком сильно и не используйте для нажатия заостренные предметы, такие как острие шариковой ручки.
3. Если после включения весов посредством нажатия кнопки \odot / TARE на дисплее ничего не высвечивается, проверьте наличие и правильность установки батарейки. Если батарейка установлена, проверьте ее заряд и, в случае необходимости, замените на новую.
4. Не используйте для чистки химические

составы или абразивные вещества. Для чистки наружной поверхности весов рекомендуется использовать мягкую сухую ткань. НЕ ОПУСКАЙТЕ ВЕСЫ В ВОДУ.

5. Никогда не размещайте весы вблизи источников тепла, таких как печи, с тем чтобы избежать повреждения кнопок и самого прибора. .
6. При использовании весов, не размещайте их вблизи источников электромагнитных помех (ЭМП), таких как мобильные телефоны, так как эти помехи могут влиять на точность измерений. .
7. Извлеките батарейку из весов, если Вы не собираетесь использовать их в течение длительного времени.
8. Данные весы предназначены только для домашнего использования.
9. При использовании весов они должны быть установлены на твердой горизонтальной поверхности. Не допускается установка весов на коврики или иные мягкие подкладки.
10. Запрещается вставлять посторонние предметы в отверстия весов.
11. Не пытайтесь открыть весы для ремонта. В этом случае гарантия становится недействительной.

также позволяет повторно использовать материалы, входящие в состав этих приборов, и добиться, таким образом, существенной экономии энергии и ресурсов. Чтобы подчеркнуть необходимость раздельной утилизации, на данном приборе нанесен знак, предупреждающий о запрете использования традиционных мусорных контейнеров.

Для получения более подробной информации свяжитесь с местным органом власти или с магазином, где Вы приобрели данный продукт.

11. ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



После окончания срока службы, данный прибор не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Он может быть передан в специальные

центры дифференцированного сбора отходов, находящиеся в ведомстве муниципальных властей, или агентам, работающим в данной сфере услуг. Раздельная утилизация бытовых электроприборов позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые могут иметь место вследствие неправильной утилизации, а

1 المقدمة

قبل تشغيل الميزان لأول مرة راجع دليل الإستعمال من اجل الإستعمال الجيد للجهاز والمحافظة عليه إحتفظ به للمراجعة فيما بعد

2 ووصف الجهاز الشكل 1

- 1.- السطح
- 2.- مفتاح UNIT
- 3.- مفتاح TARE / ①
- 4.- شاشة
- 5.- قسم البطارية.

لاغي الذبذبات: هذا الجهاز منضف من الفطريات حسب قواعد الغي الذبذبي
المقاومة المغناطيسية: هذا الجهاز معدل بقواعد المقاومة المغناطيسية

3 البيانات التقنية

القيمة القسوى: 11lb:04oz / 5000غم
القسمة: 0.1oz / 1غم
قابل للتحويل - lb:oz / غم
التموين - CR 2032 بطاريتي لتيوم

**4مشاهدة القيم على الشاشة
الشكل 2**

- أ) ايقونة العمل RATE.
- ب) ايقونة قيمة سلبية.
- ت) ايقونة البطارية.
- ث) الوزن بعبارة lb:oz
- ث) الوزن بعبارة غم.

5نقطة التشغيل

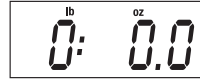
1. أنزع غطاء موقع البطارية 5 في اسفل الميزان وضع بطارية من 9 فولط
2. ضع الميزان على مساحة مستوية وتأكد من ان المساحة ثابتة ثم ضع الصحن على القاعدة 2

6 التشغيل

1. أضغط على الزر لتشغيل الميزان TARE / ①
2. الشاشة تشتعل وتظهر القيم الشكل 2
3. إضغط الزر للوزن كلغ إيب UNIT لإختيار وحدة الوزن التي تريد
نقطة:
عندما تشتغل الميزان تظهر على الشاشة وحدة الوزن السابقة للوزن
4. بعد الإختيار بالغرام او الإيب يظهر على الشاشة ما يلي



(a) بالكيلوغرام



(b) بالإيب

5. الميزان جاهز للوزن ضع الشيء المرجو وزنه في مركز الصحن وإقرئ الشاشة عند الوزن التام ويظهر بالشكل التالي



6. تأكد من ان الميزان يظهر صفر كقيمة

قبل البدء في الوزن في حالة العكس
إضغط الزر 4

7. عند عدم الوزن لمدة 1 دقيقة الميزان يتوقف بصف اتوماتيكية كذلك يمكن فصل الميزان بطريقة يدوية بالضغط على الزر

7 تنبيهات وزن زائد



إذا تجاوزت القيمة الزائدة بنسبة 1 ممكن ان تآثر على الميزان والشاشة تظهر الرسالة المنذرة لذلك

8مخبر نقص البطارية

عندما يجب تغيير البطارية يظهر على الشاشة مايلي



بكل حال تتبع التعليمات التالية

تذكر بان البطاريات ليست نفايات منزلية عادية البطاريات المستعملة يجب رميها في الحاويات المخصصة لها

9استعمال القفل 3

1. ضع الميزان كما بين من قبل ابدء في الوزن إذا اردت إضافة عنصر اخر
2. ضع الوعاء فوق السطح واضغط على TARE / ① ستشير الشاشة الى الصفر.



3. الان يمكن إضافة العناصر التي تريد الوزن في الصحن اعد هذا لمرتين إذا اردت التحصل على القيمة الحقيقية ويظهر على الشاشة

4. إذا بدنت في نزع الأشياء من الميزان خلال عملية الوزن ممكن ان تستعمل من جديد الزر لمعرفة القيمة كلما نزلت شيء



نقطة:

عندما تشغل الميزان لأول مرة والقيمة لا تظهر على الشاشة ممكن الضغط على هذا الزر

10 الصيانة والتنظيف والإستعمال الجيد

1. الميزان جهاز قيم تجنب الضرب القاسي لا تحتفض بها والوزن عليها لمدة طويلة
2. لا تضغط الزر بقوة او بواسطة عنصر قوي اخر مثل مقدمة الحبر
3. بعد تشغيل الميزان بالضغط على الزر ولا يشتعل تاكد من ان البطارية في صحة جيدة في حالة نقصها غير ها من جديد
4. لا تستعمل مواد كيميائية او كاشطة لتنظيف الميزان ينصح تمرير منديل على الميزان لتنظيفه لا تغطسه في الماء
5. ضع الميزان في مكان بعيد عن الحرارة مثل الفرن ممكن ان ياتر على الزر ويعطب الجهاز
6. عند إستعمال الجهاز لا تقرب منه العناصر ذات التأثير مثل الهاتف حتى لا تاتر على العمل التديقي للجهاز
7. إنزع البطارية في حالة عدم العمل بالجهاز لمدة زمنية طويلة
8. هذا الميزان للإستعمال المنزلي فقط
9. - استعمال الميزان دائما فوق سطح أفقي و صلب. عدم استعماله فوق المو أبط أو الزرابي.
10. - عدم ادخال أي شيء خارجي بفجوات الميزان.
11. - عدم محاولة فتح الميزان لاصلاحه. هذا يلغي صلاحية الضمانة.



11 معلومات حول التسير الجيد للنفايات الكهروإلكترونية

عند نهاية الحياة العملية للجهاز لا يرمى مع النفايات المنزلية يمكن تسليمه ب دون اي تكاليف إلى الجهات المحلية المختصة او الموزعين الذين يوفر هذه العملية التخلص من النفايات المنزلية بتفريقها على حدة يمنع عواقب سلبية على البيئة و الصحة و يسمح بمعالجة جيدة للمكونات التي تركيبه وتوفر احسن للطاقة و مصادرها يستحسن تعاون الجميع من اجل التسير العقلاني للنفايات في حاويات مختصة لمزيد من المعلومات إتصل بالمصالح المحلية او محل إقتناء الجهاز



